

# Государственный Эрмитаж

Приглашает Вас принять участие  
в чтениях памяти В.Ф. Левинсона-Лессинга (1893-1972)  
Влияние античности на европейское искусство

## The State Hermitage Museum

Invite you to take part in the Hermitage Readings  
in memory of V. Levinson-Lessing (1893-1972)

"An Influence on Antiquity on European Art XVII-XVIII centuries"

Конференция организована при участии  
Архива нового времени. Академии архитектуры Университета Итальянской  
Швейцарии, Мендризидо  
и Королевского замка, Варшава  
The conference is organized with the participation of Archivio del Moderno,  
Accademia di architettura Università della Svizzera italiana, Mendrisio and The Royal  
Castle, Warsaw

29 октября

Утреннее заседание. 11-00

Вступительное слово директора Государственного Эрмитажа  
М.Б. Пиотровского

**Ю.А. Пятницкий**

*Государственный Эрмитаж, С.-Петербург*

Символика образа «Доброго пастыря» в Греко-римском и раннехристианском  
искусстве

**Yuri Pyatnitsky**

*The State Hermitage Museum, St. Petersburg*

The image of the Good Shepherd in the Roman and Early Byzantine art

**З. Н.И. Грицай**

*Государственный Эрмитаж, С.-Петербург*

Мотивы античной пластики в картине Рубенса «Марс и Венера»

**Natalia Gritsai**

*The State Hermitage Museum, St. Petersburg*

Antique motives in Rubens's painting "Mars and Venus"

**Л.Л. Каганэ.**

*Государственный Эрмитаж, С.-Петербург*

Картины Веласкеса «Эзоп», «Менипп» и «Марс»

**Ludmila Kagane**

*The State Hermitage Museum, St. Petersburg*

Paintings Aesop, Menippus and Mars by Velazquez

**Кристоф Помиан**  
Национальный центр научных исследований, Париж  
*Польский Винкельманн*  
**Krzysztof Pomian**  
Centre National de la Recherche Scientifique, Paris  
*The Polish Winckelmann*

**Дневное заседание. 15-00**

**Е.В. Королев**  
*Государственный музей-заповедник Павловск*  
Бренна – автор Греческого зала в Павловске  
**Eugeny Korolev**  
*State Museum and Estate «Pavlovsk»*  
Brenna – the author of the Greek Room in Pavlovsk

**А.К. Лепорк**  
*Государственный Эрмитаж, С.-Петербург*  
Чарльз Камерон и Роберт Адам. Соревнование в изощренности  
**Alexey Leporc**  
*The State Hermitage Museum, St. Petersburg*  
Charles Cameron and Robert Adam. Competition in Sophistication

**Ева Маниковска**  
*Академия наук. Варшава*  
Архитектура Польши и Литвы во второй половине XVIII века и античность  
**Eva Manikowska**  
*Polish Academy of Sciences. Warsaw*  
Architecture and Antiquity in the Polish-Lithuanian Commonwealth in the Second Half of the 18<sup>th</sup> Century

**Е.М. Орехова**  
*Государственный Эрмитаж, С.-Петербург*  
Мальтийская капелла архитектора Джакомо Кваренги  
**Ekaterina Orekhova**  
*The State Hermitage Museum, St. Petersburg*  
Chapel of Malthusian Order built by the architect Giacomo Quarenghi

**Никола Навоне**  
*Архив нового времени. Академия архитектуры Университета Итальянской Швейцарии, Мендризио*  
Римские воспоминания под московским небом. Музыкальный павильон в Кузьминках  
Доменико Жиларди  
**Nicola Navone**  
*Archivio del Moderno, Accademia di architettura Università della Svizzera italiana, Mendrisio*  
Reminiscenze romane sotto il cielo moscovita. Il Padiglione per la musica di Domenico Gilardi a Kuz'minki

**30 октября**  
**Утреннее заседание. 11-00**

**Катаржина Юрш-Сальвадори**

Королевский замок. Варшава

Джованни Баттиста и Франческо Пиранези и распространение античности при дворе Станислава Августа

**Katarzyna Jursz- Salvadori**

The Royal Castle. Warsaw

Giovanni Battista e Francesco Piranesi e la trasmissione dell'antico alla corte del re Stanislao Augusto

**Кристоф Франк**

*Академия архитектуры Университета Итальянской Швейцарии, Мендризико*

Иоганн Фридрих Рейфенштейн и Франческо Пиранези: русский и шведский художественные агенты в Риме в 1780-е гг.

**Christoph Frank**

*Accademia di architettura Università della Svizzera italiana, Mendrisio*

The Russian and Swedish Artistic Agencies in Rome in the 1780s. A Comparison between Johann Friedrich Reiffenstein and Francesco Piranesi

**С.О. Андросов**

*Государственный Эрмитаж, С.-Петербург*

Произведения Карло Альбачини, исполненные для России

S. Androsov

*The State Hermitage Museum, St. Petersburg*

Le opere di Carlo Albacini per la Russia

**Катаржина Микоцка-Рахубова**

*Академия наук. Варшава*

Античность и скульптура при дворе короля Станислава Августа

**Katarzyna Mikocka-Rachubova**

*Polish Academy of Sciences. Warsaw*

Il gusto dell'antico e la collezione di sculture del re Stanislao Augusto

**Артур Бадах**

*Королевский замок. Варшава*

Подражание, влияние, компиляция. Прототипы скульптуры, создававшиеся при дворе короля Станислава Августа

**Artur Badach**

*The Royal Castle. Warsaw*

Imitation, Inspiration, Compilation. In Search of the Origins of the Sculptures Produced in the Circle of King Stanislaus Augustus

**Дневное заседание. 15-00**

**М.Ф. Коршунова**

*Государственный Эрмитаж, С.-Петербург*

Рисунки Джузеппе Барбери (1746-1809) в собрании Государственного Эрмитажа

**Miliča Korsciunova**

*The State Hermitage Museum, St.Petersburg*

Disegni di Giuseppe Barberi (1746-1809) alla collezione dell'Eremitage

**В.Г. Шевченко**

*Государственный Эрмитаж С.-Петербург*

Античность в рисунках романтика (серия альбомов Тома де Томона)

**V. Shevchenko**

*The State Hermitage Museum, St.Petersburg*

Antiquity in the drawings of romanticist (series of albums of Thomas de Thomon)

**Ежи Мижиолек**

*Варшавский университет, Варшава*

Король Станислав Август и шедевры античной пластики

**Jerzy Miziolek**

*Warsaw University, Warsaw*

The King Stanislas Augustus and Masterpieces of Greek Sculpture

**Анна Оленска**

*Академия наук. Варшава*

Памятник Греции или «Прекрасная Аркадия» княгини Елены Радзивилл

**Anna Olenska**

*Art Institute of the Polish Academy of Sciences. Warsaw*

Monument to Greece, or «la bella Arcadie» of Princesse Helena Radziwill

**Стеффи Реттген**

*Институт истории искусств. Флоренция*

Изготовление слепков во Флоренции во второй половине XVIII века

**Steffi Roettgen**

*Kunsthistorisches Institut. Florenz*

Calchi fatti a Firenze nella seconda metà del Settecento